

BARÁTSÁG

TARTALOMJEGYZÉK 2012

Címlapunkon közölt művek

- Balkanski Nenko: Alkotás utca
XIX. évf. 2. szám, borító 1
Gratulálunk!
*Szentandrásy István Kossuth-díjas
festőművész: Indiai utazás
Mayer Éva Aranytollas újságíró*
XIX. évf. 2. szám, borító 2
- Bartl József: Fekvő fejfák
XIX. évf. 5. szám, borító 1
Bartl József köszöntése
XIX. évf. 5. szám, borító 2
- Hock Ferenc: Szigetcsúcs
XIX. évf. 3. szám, borító 1
Búcsúzunk
XIX. évf. 3. szám, borító 2
- Kelemen Kata: Afrika I.
XIX. évf. 4. szám, borító 1
Kelemen Kata textiljei
XIX. évf. 4. szám, borító 2
- Matzon Ákos alkotása
XIX. évf. 6. szám, borító 1
Lonovics László alkotásai
XIX. évf. 6. szám, borító 2
- Variációk magyar biedermeier
székekre a XIX. század első
feléből
XIX. évf. 1. szám, borító 1
Wagner János alkotásai
XIX. évf. 1. szám, borító 2

Képriportok

- A BlickPunkt díjazottjai
XIX. évf. 6. szám, borító 3
- Elballagtak...
XIX. évf. 3. szám, borító 4

- Bajtai László: A lengyel
templomban, az Óhegy utcában
XIX. évf. 5. szám, borító 4
- Bajtai László: A szerb kultúra
hónapja
XIX. évf. 5. szám, 7267. oldal
- Bajtai László: Diákcsemege
XIX. évf. 4. szám, 7203. oldal
- Bajtai László: Nemzetiségi Gála
XIX. évf. 1. szám, 7028. oldal
- Bajtai László, Landesrat Forum:
Nemzetiségi Gála 2011
XIX. évf. 1. szám, borító 3
- Bajtai László: Német
Önkormányzatok Napja Pécsset
XIX. évf. 1. szám, 7045. oldal
- Bajtai László: Tavaszünnepe az
ombudsmani hivatalban
XIX. évf. 2. szám, borító 4
- Bajtai László: Vendégségben
Stuttgartban, a Magyar Kulturális
Intézetben
XIX. évf. 3. szám, borító 3
- Scharer Katalin, Müller László: „Száz
lábton perdülünk, fordulunk...”
Szenior néptáncfalalkozó Sós-kúton
XIX. évf. 5. szám, borító 3
- Tám László felvételei
XIX. évf. 2. szám, 7105. oldal
- Tyutyunkova Mónika: Bolgár
egyházi és népi szokások
XIX. évf. 4. szám, borító 4

Riportok, interjúk

- Zenés, irodalmi BARÁTSÁG-est
fotó: Bajtai László
XIX. évf. 5. szám, 7296. oldal

- Bertalan Judit: A soproni Posch
család
XIX. évf. 2. szám, 7106. oldal
- Chabanova, Monika: Önkéntesek
a nagyvilágból
Gyakornokok a Bakelitben
XIX. évf. 4. szám, 7211. oldal
- Korb Angéla: Az Osztrák Kulturális
Forum Budapesten
XIX. évf. 4. szám, 7254. oldal
- Kozák Annamária: Mintha valóban
ott lenne az a sok könyv
*Beszélgetés Barna Gáborral, az
elektronikus könyvtár felelős
szerkesztőjével*
XIX. évf. 2. szám, 7086. oldal
- Kreszta István: „Én is jártam a
Szilveszterben...”
Találkozások Bordaşiu atyával
XIX. évf. 6. szám, 7347. oldal
- Lipp Tamás: „Együttműködés és
igényesség...”
*Látogatás a budapesti Lengyel
Intézetben*
fotó: Véber Zoltán
XIX. évf. 5. szám, 7282. oldal
- Mayer Éva: A bolgár közösségért...
*Beszélgetés dr. Muszev Dancsoval,
a Bolgár Országos Önkormányzat
elnökével*
XIX. évf. 2. szám, 7088. oldal
- Mayer Éva: Ahol öröm vásárolni:
Kabiri Szőnyegház
fotó: Bajtai László
XIX. évf. 2. szám, 7133. oldal
- Mayer Éva: A szerb irodalom sztorija
Interjú Milosevits Péterrel
XIX. évf. 6. szám, 7354. oldal

Mayer Éva: „Az a kutató maradtam, aki voltam...”
Beszélgetés Berényi Máriával
 XIX. évf. 2. szám, 7092. oldal

Mayer Éva: Ilyen évünk volt...
Beszélgetés Hepp Mihállyal
 fotó: Bajtai László
 XIX. évf. 6. szám, 7340. oldal

Mayer Éva: Lesz egy olyan pillanat...
Beszélgetés Heinek Ottóval
 fotó: Bajtai László
 XIX. évf. 6. szám, 7341. oldal

Mayer Éva: Új minisztériumban – sok feladattal
Interjú Latorcai Csaba helyettes államtitkárral
 XIX. évf. 4. szám, 7204. oldal

Mayer Éva: VUDAK
 – műhelybeszélgetések Baján
 fotó: Bajtai László
 XIX. évf. 5. szám, 7294. oldal

Mezey Réka: Bemutatjuk a stuttgarti Magyar Kulturális Intézetet
Beszélgetés dr. Ódor Lászlóval
 fotó: Bajtai László
 XIX. évf. 3. szám, 7194. oldal

Papadopoulos Dóra: Bemutatjuk a Szófia Magyar Intézetet
 XIX. évf. 2. szám, 7134. oldal

Papp Sára: „Száz lábon perdülünk, fordulunk...”
Szenior néptáncgyűttesek találkozója Sósúton
 XIX. évf. 5. szám, 7296. oldal

Pavlekovics András rádióriportja:
 „Akkor érzem jól magam, ha együtt a család...”
Beszélgetés Dr. Sokcevíts Dénessel
 XIX. évf. 3. szám, 7146. oldal

Racsó Erzsébet: Egy emberi hang
Interjú Juraj Antal Dolnozemszky költővel
 fotó: Bajtai László, Mihalik József
 XIX. évf. 6. szám, 7343. oldal

Racsó Erzsébet: Fókuszban a fiatalok
Beszélgetés Jana Tomkovával, a Szlovák Intézet igazgatójával
 XIX. évf. 2. szám, 7098. oldal

Racsó Erzsébet: „Lehet, hogy a nyelv elvész, de az értékek itt maradnak”
Beszélgetés István Annával
 XIX. évf. 4. szám, 7219. oldal

Racsó Erzsébet: Túl a pozitív sztereotípiákon
Beszélgetés a Cseh Centrum igazgatójával, Michal Černývel
 XIX. évf. 3. szám, 7154. oldal

Radnics Manda: Egy élet a szlovénység szolgálatában
Beszélgetés Pavlics Irénnel
 XIX. évf. 4. szám, 7216. oldal

Szemző Ildikó: „Nem véletlenül kaptam képességeket...”
 XIX. évf. 4. szám, 7208. oldal

Tóth Zsuzsanna: Elballagott öt osztály a Schiller Gimnáziumból
 XIX. évf. 3. szám, 7145. oldal

Vízér Balázs: A helsinki Magyar Kulturális és Tudományos Központ
 XIX. évf. 5. szám, 7313. oldal

Vízér Balázs: Varsói Magyar Kulturális Intézet
 XIX. évf. 6. szám, 7374. oldal

Tanulmányok, dokumentumok, publicisztikák, megemlékezések

- A málenkij robot a védtelenségről szól
 XIX. évf. 5. szám, 7263. oldal
- A „Paparazzi” bemutatója a Magyarországi Német Színházban
 XIX. évf. 6. szám, 7357. oldal
- A Pro Cultura Minoritatum Hungariae 2011. évi díjazottai
 fotó: Bajtai László
 XIX. évf. 1. szám, 7029. oldal
- A Vertigo „nehéz útja”
 XIX. évf. 3. szám, 7152. oldal
- Best of Manherz
 fotó: Bajtai László
 XIX. évf. 5. szám, 7273. oldal
- BlickPunkt 2012 – ötödszörré is siker
 XIX. évf. 6. szám, 7363. oldal
- Id. Storno Ferenc festő, építész, restaurátor horvát kapcsolatai
 XIX. évf. 2. szám, 7100. oldal
- Köszöntjük a 75 éves Dékity Márkot
 XIX. évf. 6. szám, 7346. oldal
- Megnyílt a Wallenberg-év
 fotó: Földi Imre
 XIX. évf. 1. szám, 7023. oldal
- Nemzetiségi ösztöndíjasok
 fotó: Bajtai László
 XIX. évf. 5. szám, 7266. oldal
- Német Önkormányzatok Napja Pécsen
 fotó: Bajtai László
 XIX. évf. 1. szám, 7044. oldal
- Partnervárosi kapcsolatok
 XIX. évf. 4. szám, 7218. oldal
- Új tankönyvek a magyarországi szlovén, bolgár és görög tanulóknak
 XIX. évf. 4. szám, 7206. oldal

Balázs Erzsébet: „A pápa barátai” – a kéményseprők
 XIX. évf. 1. szám, 7039. oldal

Balázs Erzsébet: Old Shatterhandtól a foltos nyakorjángig
 XIX. évf. 3. szám, 7173. oldal

Barna Gábor, Dr. Marjanucz László: Az „Örökség-Kultúra” Oktatási Elektronikus Könyv- és Médiaatár
 XIX. évf. 2. szám, 7085. oldal

Berényiné Lami Mónika: A téli ciklus ünnepei, népszokásai a Felső-Galga mentén
 XIX. évf. 6. szám, 7335. oldal

Berényiné Lami Mónika: Az őszi ciklus ünnepei a Felső-Galga mentén
 XIX. évf. 4. szám, 7226. oldal

Bumberák Maja: Cigányság – mese – közösség
Népmese-konferencia egy mesemondó szemével
 XIX. évf. 5. szám, 7270. oldal

Ember Mária: Wallenberg Budapesten
 XIX. évf. 3. szám, 7169. oldal

Hegedűs Sándor: A lehetőség táncosai
avagy a (bogár)mesés iskola
 XIX. évf. 6. szám, 7351. oldal

Hegedűs Sándor: Elhunyt Csemer Géza
 fotó: Nyári Gyula
 XIX. évf. 1. szám, 7037. oldal

Hegedűs Sándor: Karácsonyi kaleidoszkóp
 XIX. évf. 6. szám, 7324. oldal

Hegedűs Sándor: Legendák, tények... Mandulakenyér
Édességtörténeti „desszertáció”
 fotó: Bajtai László
 XIX. évf. 5. szám, 7288. oldal

Heinek Ottó, Dr. Buzál Attila: Év eleji tennivalók...
 XIX. évf. 1. szám, 7033. oldal

Kacsinkó Adrián Gábor: A ruszin nép nevééről és nemzeti hovatarozásáról
 XIX. évf. 2. szám, 7108. oldal

Kerner Anna: A nemzetiségi óvodai nevelést és az iskolai oktatást-nevelést érintő változások
 XIX. évf. 6. szám, 7358. oldal

Koľak, Katarzyna: Csak (semmi) művészet
Hogyan olvassák a lengyelek Esterházy Pétert?
 fordítás: Józsa Alexandra, Danyi Gábor
 XIX. évf. 5. szám, 7284. oldal

Latorcai Csaba, Dr. köszöntője:
Öt éves a gyarapodó e-könyvtár
XIX. évf. 2. szám, 7084. oldal

Lipp Tamás: Sujtásos nemzet
XIX. évf. 4. szám, 7235. oldal

Máté Mihály: A festett kocsi
XIX. évf. 3. szám, 7156. oldal

M. Kozár Mária: Szlovén-magyar
múzeumpedagógia
*A Szentgotthárd környéki szlovének
életmódja*
XIX. évf. 6. szám, 7362. oldal

M. Kozár Mária: Tíz éves a szlovén
füstösház
XIX. évf. 6. szám, 7360. oldal

Murányi Gábor: Wallenberg-
emlékművek Budapesten
XIX. évf. 2. szám, 7122. oldal

Racskó Erzsébet: Pilisszentkereszten
átadták a Pilisi Szlovákok
Központját
fotó: Fuhl Imre
XIX. évf. 5. szám, 7264. oldal

Sutarski Konrád, Dr.: „Az 1000 éves
lengyel-magyar kapcsolatok”
*A Magyarországi Lengyelség
múzeuma és Levéltára kiállításai*
fordítás: Sutarski Szabolcs
fotó: Bajtai László
XIX. évf. 5. szám, 7277. oldal

Szászi Júlia: Magyarokra emlékeznek
Steyrben
XIX. évf. 4. szám, 7224. oldal

Szeri Árpád: A Német Színházban
Európa is ott van
XIX. évf. 6. szám, 7356. oldal

Szeri Árpád: Nézd, Vali, a flaša
plival!
XIX. évf. 1. szám, 7035. oldal

Székely András Bertalan, Dr.:
Kisebbségért Díj, 2011
fotó: Bajtai László
XIX. évf. 1. szám, 7024. oldal

Vass Erika: Disznóvágás Gánton
XIX. évf. 5. szám, 7291. oldal

Vass Erika: „Régi gánti emberek,
mindennapok...”
XIX. évf. 4. szám, 7228. oldal

Vukovics Cvéta: Tíz éve hunyt el
Vujicsics Sztoján (Stojan Vujčić)
XIX. évf. 5. szám, 7268. oldal

Könyvekről

Balogh Jánosné Horváth Terézia:
Képek, tárgyak, szlovák
népművészet Püspökhatvan
környékén
XIX. évf. 5. szám, 7271. oldal

Demeter Zayzon Mária: Nemzetiségi
néprajzi tanulmánykötetek – 2012
XIX. évf. 3. szám, 7180. oldal

Erb, Maria: Egyszer volt... avagy
„sváb” Csapkerózsika
fordítás: Wolfart-Stang Mária
XIX. évf. 1. szám, 7046. oldal

Korb Angéla mondja magáról
XIX. évf. 1. szám, 7048. oldal

Wagner István: A cserepeknek is
megvan a maguk sorsa...
*Vörösváry Ferenc a titokzatos habának
nyomában*
XIX. évf. 3. szám, 7184. oldal

Színház, film, tévé, rádió

- JELEN/LÉT Nemzetiségi
Színházak Fesztiválja
XIX. évf. 1. szám, 7053. oldal
- Pavlekovics András: Húsz éves
a pécsi Horvát Színház
Interjú Vidákovics Szláven igazgatóval
XIX. évf. 5. szám, 7297. oldal

Civil szervezeteknek

- A civil szervezetek 2012-ben több
mint 30 milliárd forinthez
juthatnak
XIX. évf. 1. szám, 7032. oldal
- „Minden adott a civil szervezetek
életének kiteljesedéséhez...”
fotó: Bajtai László
XIX. évf. 3. szám, 7144. oldal

Prózai művek

Pankovčín, Václav: Lakata biztosítási
ügynök, avagy meskete
a telhetetlen bendőjű emberről
fordítás: Árgyelán Erzsébet
XIX. évf. 1. szám, 7068. oldal

Pavličić, Pavao: Szeretetrabló
fordítás: Radnics Manda
XIX. évf. 1. szám, 7059. oldal

Radnics Manda: Az én anyám
XIX. évf. 3. szám, 7159. oldal

Virostková, Lucia: Két esküvő meg
egy sirály
fordítás: Árgyelán Erzsébet
XIX. évf. 2. szám, 7095. oldal

Versek, műfordítások

Berényi Mária két verse
XIX. évf. 2. szám, 7094. oldal

Dolnozemský, Juraj újabb versei
XIX. évf. 3. szám, 7158. oldal

Juhász Gyula: Húsvétra
XIX. évf. 2. szám, 7083. oldal

Kemény Simon: Napos februári dél
a Duna-parton
XIX. évf. 1. szám, 7069. oldal

Marton Mária verseiből
XIX. évf. 4. szám, 7214. oldal

Vujicsics Sztoján: Megkésett
epitáfium
XIX. évf. 5. szám, 7268. oldal

Gyerekeknek

- A barátság összeköti a nemzeteket
Sport határtalanul
fotó: Kuczik Júlia
XIX. évf. 4. szám, 7241. oldal
- A citera él
fotó: Ocsovszki Ildikó
XIX. évf. 4. szám, 7243. oldal
- A Hellner gyerekek sítalppal
a lábukon születnek...
XIX. évf. 2. szám, 7119. oldal
- Diákszínjátékszók nyári táborban
fotó: Sax Ibolya
XIX. évf. 4. szám, 7242. oldal
- Rejtvények
XIX. évf. 2. szám, 7112. oldal
- Rejtvények
XIX. évf. 3. szám, 7162. oldal
- Rejtvények
XIX. évf. 4. szám, 7244. oldal
- Rejtvények
XIX. évf. 5. szám, 7301. oldal
- Rejtvények
XIX. évf. 6. szám, 7365. oldal
- Feldek, Lubomír: Detektív-mese
fordítás: Árgyelán Erzsébet
XIX. évf. 4. szám, 7246. oldal
- Gerő Andrásné: Projekttalálkozó
a Szlovák Iskolában
XIX. évf. 3. szám, 7160. oldal
- Hegedűs Sándor: A nagy tanítvány
XIX. évf. 6. szám, 7364. oldal
- Hegedűs Sándor: Dedemo
XIX. évf. 3. szám, 7166. oldal
- Hegedűs Sándor: Fejedelem
az iskolapadban
XIX. évf. 4. szám, 7239. oldal
- Hegedűs Sándor: Játéksarok:
Brahma piramisa, avagy a Hanoi
torony
XIX. évf. 3. szám, 7167. oldal
- Hegedűs Sándor: Játéksarok:
Golyózás
XIX. évf. 5. szám, 7304. oldal
- Hegedűs Sándor: Játéksarok:
Gombfoci
XIX. évf. 4. szám, 7248. oldal

Hegedűs Sándor: Játéksarok:
Marokkó
XIX. évf. 2. szám, 7120. oldal
Hegedűs Sándor: Játéksarok:
Pörgettyűzés
XIX. évf. 6. szám, 7368. oldal
Hegedűs Sándor: Mátyás sógor és
a bokolyi
csongrádi népmese nyomán
XIX. évf. 2. szám, 7110. oldal
Hegedűs Sándor: Szirmok, szülők,
katonák
XIX. évf. 5. szám, 7300. oldal
Komócsin Friderika: Az erdő állatai
XIX. évf. 2. szám, 7114. oldal
Michelisz József meséi
XIX. évf. 2. szám, 7116. oldal
Michelisz József versei
XIX. évf. 3. szám, 7164. oldal

Kiállítás

- Zsolnay család- és gyártörténeti
kiállítás nyílt Pécsen
XIX. évf. 3. szám, 7192. oldal

Wagner István: A Duna – nyitott
könyv
Kortárs fotótárlat a Mai Manó Házban
XIX. évf. 2. szám, 7127. oldal

Wagner István: A hazai könyvkiadás
„aranyembere”
*Kétszáz éve született Heckenast
Gusztáv*
XIX. évf. 1. szám, 7072. oldal

Wagner István: Art deco és
modernizmus
*Lakásművészet Magyarországon,
1920 és 1940 között*
XIX. évf. 3. szám, 7190. oldal

Wagner István: Asszonyorsok
Kismartonban
*Az Esterházy-kastély három
hercegnője*
fotó: Andreas Tischler
XIX. évf. 5. szám, 7309. oldal

Wagner István: Az Ország Tükre
*A képes sajtó Magyarországon
1780-1880*
XIX. évf. 5. szám, 7310. oldal

Wagner István: Cézanne
néző-közelben...
XIX. évf. 6. szám, 7370. oldal

Wagner István: Egy közép-európai
családragény
*Ferenczy Károly gyűjteményes
kiállítása*
XIX. évf. 1. szám, 7070. oldal

Wagner István: Emlékév és
kiállítások Budapesttől Bukarestig
*200 éve született Szathmáry Pap
Károly*
XIX. évf. 2. szám, 7131. oldal

Wagner István: „Én elmentem
a vásárba...”
*Búcsújárás sokadalomtól a modern
csarnokig*
XIX. évf. 5. szám, 7307. oldal

Wagner István: Főúri palota, polgári
szalon, patika és cukrászda
XIX. évf. 1. szám, 7074. oldal

Wagner István: Herendi tárlat
a Budai Várban
XIX. évf. 4. szám, 7249. oldal

Wagner István: Hősök, királyok,
szentek
A magyar történelem képei és emlékei
XIX. évf. 2. szám, 7129. oldal

Wagner István: Így éltek ti...
*Francia és magyar karikatúrák Pesten
és Budán*
XIX. évf. 6. szám, 7372. oldal

Wagner István: Isten hozta
Ausztriában!
*Bécsi időutazás nyaralási
fotográfiákon*
XIX. évf. 4. szám, 7250. oldal

Wagner István: Kolozsvári
képzőművészet az ezredforduló
után
XIX. évf. 3. szám, 7186. oldal

Wagner István: Múzsák a Teátrum
téren
*200 éve nyílt meg a pesti Német
Színház*
XIX. évf. 3. szám, 7188. oldal

Wagner István: Pieter Bruegel kora
Németalföldi rajzok a XVI. századból
XIX. évf. 4. szám, 7252. oldal

Rajzok, festmények

Berényiné Lami Mónika
üvegfestményei
XIX. évf. 6. szám, borító 4

Dechandt Antal alkotása
XIX. évf. 6. szám, 7353. oldal

Görög Júlia rajza
XIX. évf. 4. szám, 7239. oldal

Görög Júlia rajza
XIX. évf. 6. szám, 7365. oldal

Kocsis Zsivka rajza
XIX. évf. 1. szám, 7069. oldal

Koralevics Rita: My nest is my home
XIX. évf. 5. szám, 7314. oldal

Szentandrassy István: Kosárfonó
XIX. évf. 3. szám, 7156. oldal

Házaink tája

A szlovák konyha hagyományos
népi ételei
XIX. évf. 2. szám, 7136. oldal

Farsangi receptötletek – nemcsak
fánkokkal
XIX. évf. 1. szám, 7076. oldal

Pályázatunkra érkezett
*Kedvenc süteményeim (Schwarczkopf
Máté)*
Komlósokai ruszin kedvencek
XIX. évf. 5. szám, 7315. oldal

Pályázatunkra érkezett
Nagyi főztje (Hornok Rita)
*Kedvenc étel a Mamámnál (Farkas
Helga)*
XIX. évf. 6. szám, 7376. oldal

Spanyol konyha nyárra
XIX. évf. 3. szám, 7196. oldal

Szerb ételek
XIX. évf. 4. szám, 7256. oldal

Szélpál Éva összeállítása

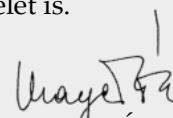
Kedves Barátunk!

Köszönjük, hogy a Filantróp
Társaság Barátság Egyesületé-
nek – mely a BARÁTSÁG című
folyóirat kiadója – juttatta sze-
mélyi jövedelemadójának 1%-
át: **36 971 Ft**-ot. A pénzt a lap
megjelentetésére fordítottuk.
Kérjük, gondoljon ránk ismét,
amikor 2012. évi személyi
jövedelemadójának 1 száza-
lékáról rendelkezik és ked-
vezményezettként a Filantróp
Társaság Barátság Egyesülete
adószámát:

18037511-1-43

tüntesse fel. Zárt borítékban,
adóbevallásával együtt küldje
meg az Adóhivatalnak.
Fontos, hogy Ön a borítékon
megadja nevét, lakcímét és
adóazonosító jelét is.

Köszönettel
és tisztelettel:


Mayer Éva
elnök